

លេខទី៤៣ ឆ្នាំ២០២១ (ថ្ងៃទី០១ ដល់ ១៤ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២១)  
CRF2021/043 (01 to 14 March 2021)

### សង្ខេបព័ត៌មានសំខាន់ៗអំពីវិស័យស្រូវអន្តរក្រសួង (Rice News Briefing)



**រយៈពេល២ខែដំបូង ឆ្នាំ២០២១នេះ កម្ពុជា បានសម្រេចនូវការនាំចេញអន្តរក្រសួងរបស់ខ្លួន ក្នុងរយៈពេលដំបូង ៦៤.៥៣ លានដុល្លារសហរដ្ឋអាមេរិក និងក្នុងបរិមាណ ៧៦ ២២២ តោន**  
**In the first two months of 2021, Cambodia achieved its rice exports in the amount of 64.53 million US dollars and 76,222 tons**

AMS: March 02, 2021

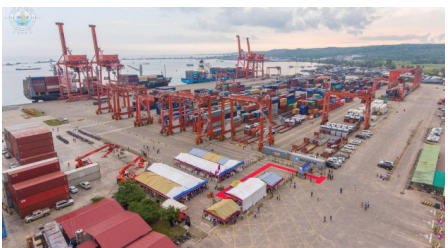
តាមរបាយការណ៍សង្ខេបនៃការនាំចេញអន្តរក្រសួងរបស់កម្ពុជា ប្រចាំខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០២១ របស់សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា បានអោយដឹងថា រយៈពេល២ខែដំបូង នៃឆ្នាំ២០២១នេះ កម្ពុជា បានសម្រេចនូវការនាំចេញអន្តរក្រសួងរបស់ខ្លួន ក្នុងរយៈពេលដំបូង ៦៤.៥៣ លានដុល្លារសហរដ្ឋអាមេរិក និងក្នុងបរិមាណ ៧៦ ២២២ តោន ដែលការនាំចេញក្នុងរយៈពេល២ខែនេះ: [\(Read more\)](#)

**២ខែដំបូង កម្ពុជាបានចំណូលជិត៦៥លានដុល្លារ ពីការនាំចេញអន្តរក្រសួង ធ្លាក់ចុះបរិមាណ៤៤% ដោយសារបញ្ហាដឹកជញ្ជូន**

**In the first two months, Cambodia earned nearly 65 million USD from the export of more than 70,000 tons of rice, down 44% due to shipping problems**

Fresh News: March 03, 2021

រយៈពេល២ខែដំបូង ឆ្នាំ២០២១ កម្ពុជានាំចេញអន្តរក្រសួងសរុបបាន ៧៦ ២២២តោន ដែលមានការធ្លាក់ចុះ ៤៤.១៦% បើធៀបរយៈពេលដូចគ្នា ឆ្នាំ២០២០។ ការធ្លាក់ចុះបរិមាណនាំចេញនេះ ដោយសារបញ្ហាខ្លះក្នុងគំនិតដឹកជញ្ជូន និងតម្លៃដឹកជញ្ជូនតាមផ្លូវសមុទ្រនៅបន្តកើនឡើងខ្ពស់ រហូតដល់ជិត៥០០% នៃតម្លៃដឹកជញ្ជូនឆ្នាំ ២០១៩។ សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជាបញ្ជាក់ថា ការនាំចេញអន្តរក្រសួង: [\(Read more\)](#)



**សេវាដឹកជញ្ជូនថ្លៃ និងខ្វះកុងតឺន័រ នាំឱ្យការនាំចេញអន្តរក្រសួងធ្លាក់ចុះជាង៤៤ភាគរយនាពីរខែដំបូង**  
**High cost of shipping and lack of containers led to a drop in rice exports of more than 44% in the first two months of the year**

Thmey Thmey: March 03, 2021

ក្នុងព្រះ រយៈពេល២ខែដំបូងឆ្នាំ២០២១ ការនាំចេញអន្តរក្រសួងរបស់កម្ពុជា សម្រេចបានត្រឹម ៧៦,២២២តោនប៉ុណ្ណោះ ដែលស្មើនឹង ទឹកប្រាក់ ៦៤,៥៣លានដុល្លារ។ ទំហំនៃការនាំចេញអន្តរក្រសួងនេះ គឺបានធ្លាក់ចុះរហូតដល់៤៤,១៦ភាគរយ បើធៀបនឹងពេលដូចគ្នាឆ្នាំ ២០២០។ បើតាមការចុះផ្សាយរបស់សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា នារសៀលថ្ងៃទី២៣មីនា: [\(Read more\)](#)

### កសិករកម្ពុជា និងវិស័យកសិកម្ម: ករណីសិក្សានៅក្នុងស្រុកចំនួន៣ នៃខេត្តស្វាយរៀង Cambodian Farmers and Agrochemicals: A Case Study in Three Districts in Svay Rieng Province

International Policy Digest: March 03, 2021

Cambodian farmers are largely dependent on rice cultivation, which is a key contributor to their livelihoods. Around 76% of Cambodians live rural lifestyles, with the agricultural sector making up around 21% of the country's GDP. This is a decline from 33% in 2009. 17.6% of Cambodians live in poverty, according to the United Nations. This article reflects findings conducted with 289 farmers in Svay Rieng province, located in the southeastern part of the country. [\(Read more\)](#)



### ការនាំចេញអន្តរក្រសួងការធ្លាក់ចុះ Milled rice exports decline year-on-year

Khmer Times: March 04, 2021

Cambodia's exports of milled rice in the first two months of the year were valued at \$64.53 million, and amounted to 76,222 tonnes, according to a report from Cambodia Rice Federation (CRF). This was a decline of around 44.16 percent in January and February compared with the same period in 2020. The decrease was mainly because of a lack of containers and the continuing high cost of shipping via ocean freight. Those rates are up almost 500 percent over those of 2019. Compared with January's figures, exports of milled rice in February saw a slight increase. The report added that January's milled rice exports amounted to 34,273 tonnes sent to 28 destinations. [\(Read more\)](#)

**ដើមឆ្នាំ២០២១នេះ កម្ពុជានាំអង្ករចេញទាន ប្រមាណ៧៦,២២២តោន ថយចុះ៤៤ ភាគរយ**  
**At the beginning of 2021, Cambodia exported 76,222 tons of rice, a decrease of 44%**

AKP: March 04, 2021

សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជាបានឱ្យដឹងថា ក្នុងរយៈពេល២ ខែដើមឆ្នាំ២០២១នេះ កម្ពុជានាំអង្ករចេញបានប្រមាណ៧៦២២២តោន គឺ ថយចុះ៤៤ភាគរយ បើធៀបនឹងរយៈពេល ដូចគ្នាកាលពីឆ្នាំមុន។ យោងតាមសេចក្តីជូនដំណឹងរបស់សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា បានឱ្យដឹងថា គិតត្រឹម រយៈពេល២ខែ ដើមឆ្នាំ២០២១នេះ កម្ពុជា បានសម្រេចនូវការនាំចេញអង្កររបស់ខ្លួន ក្នុងរង្វង់ទឹកប្រាក់ជាង ៦៤ លាន ៥សែនដុល្លារអាមេរិក និងក្នុងបរិមាណ ៧៦ ២២២តោន។ [\(Read more\)](#)



**ទិន្នផលស្រូវប្រាំងធុនលើសពីផែនការជាង២០០ម៉ឺនហិកតា**  
**Dry-season rice crop exceeds target by more than 200,000ha**

Phnom Penh Post: March 09, 2021

The dry-season rice crop this year of more than 600,000ha has exceeded the planned goal by over 200,000ha, or 137.39 per cent of the original total of just over 400,000ha. The excess of more than 200,000ha has yielded a million tonnes of rice with an annual average of 4.41 tonnes per hectare, according to a February report from the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries seen by The Post on March 9. [\(Read more\)](#)

**ការប្រមូលផលស្រូវបាននិចកំពុងខ្វះខាត បន្ទាប់ពីជួបប្រទះបញ្ហាប្រឈមនៃការខ្វះខាតទឹក**  
**Rice harvest begins after hard struggle with water shortages**

Khmer Times: March 10, 2021

This is the third story over the past three months in which Khmer Times has followed farmers in Kampong Cham province's Kang Meas district in their efforts to farm rice amid water shortages and having to resort to finding water underground. Now, they are harvesting their rice after a difficult year fighting to find water. Thveu srae neung teuk, thveu seuk neung bai (rice farming needs water, while waging a battle needs rice supply)," so says a Khmer saying. [\(Read more\)](#)



**អន្តរជាតិ (International)**



**អត្ថបទផ្តាច់មុខ៖ ឈ្មួញឥណ្ឌារង្វើរកាត់បន្ថយការនាំចេញទៅអ៊ីរ៉ង់ដោយសារប្រាក់ប្រេងខ្ពស់ និងការកាត់បន្ថយស្តុកទុក**  
**Exclusive: India merchants almost halt exports to Iran as its rupee reserves fall – officials**

Reuters: March 04, 2021

MUMBAI/ DUBAI (Reuters) - Indian merchants have almost entirely stopped signing new export contracts with Iranian buyers for commodities such as rice, sugar and tea, due to caution about Tehran's dwindling rupee reserves with Indian banks, six industry officials told Reuters. [\(Read more\)](#)

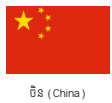


**ឥណ្ឌូនេស៊ីចាត់ឱ្យ BULOG នាំចូលអង្ករដើម្បីរក្សាសន្តិសុខស្បៀង**  
**INDONESIA ASSIGNS BULOG TO IMPORT RICE FOR STOCK SECURITY**

Reuters: March 04, 2021

JAKARTA, March 4 (Reuters) - Indonesian Trade Minister Muhammad Lutfi said on Thursday state food procurement agency, Bulog, had been ordered to import rice for its reserves, but did not share the timing of the planned shipments.

Separately, presentation material the from economic ministry showed that the government planned to import 500,000 tonnes of rice for reserves, and an additional 500,000 tonnes if needed by Bulog. Lutfi did not confirm the size of the imports.



**ចិននឹងបង្កើនតម្លៃនៃការទិញគ្រាប់បញ្ចាប្រាំង ដើម្បីគាំទ្រដល់វិស័យបណ្តាញ**  
**UPDATE 3-China to raise grain purchase prices, support breeding sector**

Reuters: March 05, 2021

BEIJING, March 5 (Reuters) - China's government said on Friday it will raise its minimum purchase price for wheat and rice and expand corn planting areas this year, reiterating earlier plans to boost grain output after prices soared last year.

The moves, outlined by Premier Li Keqiang and the state economic planning agency in annual reports to parliament, also come after the COVID-19 pandemic last year fuelled food security jitters in the world's most populous country. [\(Read more\)](#)



**អ្នកនាំចេញអង្ករ ធុនលើសការសន្តិសុខដល់ការងារស្រាវជ្រាវ**  
**Rice exporters stressed to ensure decent working conditions for Sustainable Rice Production**

APP: March 07, 2021

ISLAMABAD, Mar 07 (APP): Rice Partners Pvt Ltd (RPL) one of the top rice exporters of Pakistan in collaboration of Helvetas Pakistan and Swiss Solidarity on Sunday organized a seminar on 'Awareness on Standard Operating Procedure' to ensure decent working conditions for sustainable rice production for rice millers and rice growers. [\(Read more\)](#)



**គុហៈ ផលប៉ះពាល់ពីវិបត្តិរដ្ឋប្រហារយោធានៅកម្ពុជា**  
**Burma: Impact of Burma Military Coup on Agriculture Sector and Trade**

USDA: March 08, 2021

Since Burma initiated a series of political and economic reforms in 2011, U.S. agricultural exports have grown over 80-fold, reaching a record \$174 million in 2019 and \$167 million in 2020. However, the February 1, 2021 coup d'état and country-wide peaceful protests in opposition to the military's actions, and the military's increasingly violent response, have crippled the logistics sector and led to closures and delays in the trade and banking sectors. Collectively, this creates vast uncertainties for U.S. agricultural exports to Burma. [\(Read more\)](#)



**ការផ្លាស់ប្តូរមុខងារ បង្កើនការនាំចេញ**  
**Profile change boosts rice export**

Vietnam Net: March 09, 2021

Reports by the Ministry of Agriculture and Rural Development show that by the end of 2020, Vietnam's rice export had reached 6.15 million tons earning sales of over US\$3 billion. Although the total export volume dropped 3.5% compared with 2019, its value rose 9.3% year-on-year. The encouraging results are ascribable to the change in low- to mid- and high-quality rice. [\(Read more\)](#)





**ថៃ ធ្លាក់មកជាប្រទេសនាំចេញអង្ករលើសកលលោក ចំណាត់ថ្នាក់លេខ៤**  
**Thailand bumped down to 4th as global rice exporter**

*The Nation Thailand: March 09, 2021*



Thai rice exports for January totalled 421,477 tonnes, dropping 23.2 per cent from the same period last year, the Thai Rice Exporters Association reported on Tuesday. The total export value for January was Bt7.82 billion, down 16.2 per cent year on year. "Thai rice exports for the whole of 2020 totalled 5.72 million tonnes, a decrease of 24.5 per cent year on year. [\(Read more\)](#)



**រដ្ឋាភិបាល អនុម័តសំណើនាំចូលអង្ករ ៣៥ម៉ឺនតោន**  
**Government approves proposals to import 350,000 tons of rice**

*Dhaka Tribune: March 10, 2021*



The Cabinet Committee on Economic Affairs has approved three separate proposals to procure 350,000 tons of rice under the direct procurement method (DPM) from India, Thailand and Vietnam. The approval came during a meeting of the Cabinet Committee on Economic Affairs on Wednesday, held virtually with Finance Minister AHM Mustafa Kamal in chair. [\(Read more\)](#)



**បង់ក្លាដេសយល់ព្រមលើសំណើនាំចូលអង្ករពីវៀតណាម**  
**Bangladesh approves proposal to import rice from Vietnam**

*Vietnam Plus: March 10, 2021*



New Delhi (VNA) – The Government of Bangladesh has approved three separate proposals to procure 350,000 tonnes of rice under the direct procurement method (DPM) from Vietnam, India and Thailand. The country's Minister of Finance AHM Mustafa Kamal said the approval came during a meeting of the Cabinet [\(Read more\)](#)

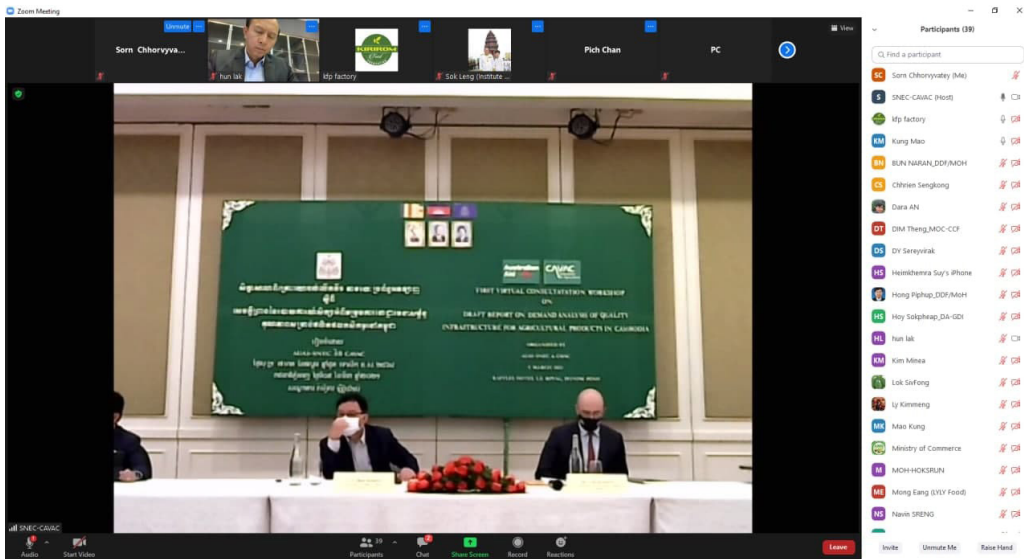


**ថៃ និងឥណ្ឌូនេស៊ី ចុះអនុស្សរណៈយោគយល់លើកិច្ចព្រមព្រៀង ពាណិជ្ជកម្មអង្ករបែប G2G លើមីហានានៃវិសាលភាព**  
**Thailand and Indonesia to ink rice MoU G2G deal to sell as much as 1m tonnes**

*Bangkok Post: March 11, 2021*

The government looks set to sign a memorandum of understanding (MoU) to sell as much as one million tonnes of rice a year in a government-to-government (G2G) deal with Indonesia late this month. According to Commerce Minister Jurin Laksanawisit, the MoU signing will be organised in the final week of March, covering no more than one million tonnes of 15% to 25% white rice a year for four years. However, the rice sales also include conditions, depending on the rice production of the two countries and the world rice price. [\(Read more\)](#)

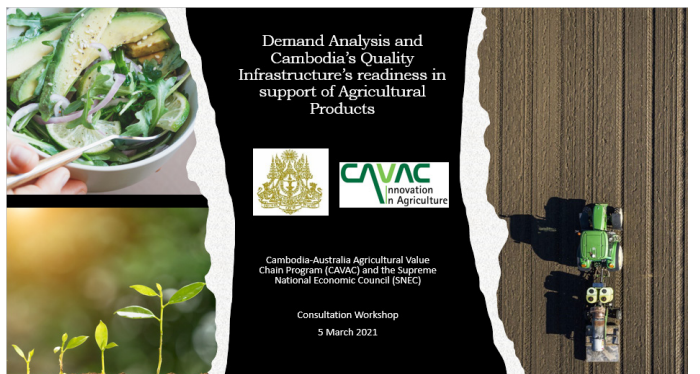
**ព្រឹត្តិការណ៍/សកម្មភាពប្រចាំសប្តាហ៍**  
**Event/ Activity**



**សហព័ន្ធស្រុះអង្ករកម្ពុជា ចូលរួមក្នុងសិក្ខាសាលាពិគ្រោះយោបល់លើកទីមួយ លើការសិក្សាស្រាវជ្រាវស្តីពី "តម្រូវការនៃប្រព័ន្ធហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធគុណភាពនៅកម្ពុជា"**

នាព្រឹកថ្ងៃទី០៥ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២១ តបតាមការអញ្ជើញរបស់ឧត្តមក្រុមប្រឹក្សាសេដ្ឋកិច្ចជាតិ (SNEC) ក្រោមភិក្ខុសហការជាមួយនឹងកម្មវិធីខ្សែសង្វាក់តម្លៃកសិកម្មកម្ពុជា (CAVAC) សហព័ន្ធស្រុះអង្ករកម្ពុជា បានចូលរួមក្នុងសិក្ខាសាលាពិគ្រោះយោបល់លើកទីមួយ លើការសិក្សាស្រាវជ្រាវស្តីពី "តម្រូវការនៃប្រព័ន្ធហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធគុណភាពនៅកម្ពុជា" តាមរយៈប្រព័ន្ធអនឡាញ (Zoom)។ គោលបំណងចម្បងនៃសិក្ខាសាលានេះគឺដើម្បីផ្តៀងផ្តាត់លទ្ធផល និងប្រមូលធាតុចូលបន្ថែមសម្រាប់ការសិក្សាស្រាវជ្រាវដែលបានបញ្ចប់ទៅ។

សូមចុចទីនេះ ដើម្បីទាញយកបទបង្ហាញនៃការសិក្សាស្រាវជ្រាវ (ជាភាសាអង់គ្លេស) ៖ [Presentation for QIS workshop](#)



# តម្លៃស្រូវ និងតម្លៃអន្តរជាតិ (Paddy price & FOB Price)

**តម្លៃស្រូវ នៅទីផ្សារស្រូវ ដែលកំពុងប្រមូលផល**  
**តាមបណ្តាខេត្តមួយចំនួន**  
**ថ្ងៃទី១២ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២១**

កិត្តិយសប្រគល់ជូនដោយ គណៈកម្មាធិការស្រូវកម្ពុជា

ខេត្ត	ស្រូវ	ស្រូវក្រអូប	អ៊ីរ/អ៊ីរ/អ៊ីរ	ផ្សេងៗ
កំពង់ចាម	បាយ		800-860	
	កំពង់សៀម		800-830	
ត្បូងឃ្មុំ	អូរកំរង		900-910	
កំពង់ធំ	កំពង់ស្វាយ		800-830	
	បាយណ៍	1000-1050	850-860	
	ស្លាង		800-820	
	សន្ទុក		800-810	
សៀមរាប	សណ្តាន់	1000-1010	800-820	
	ជីក្រែង		800-820	
បន្ទាយមានជ័យ	ប្រាសាទបាគង		780-800	
	ពួក		780-800	
ពោធិសាត់	ព្រះនេត្រព្រះ	1000-1050	790-800	
	មង្គលបុរី	1000-1050	790-800	
ពោធិសាត់	ក្រគរ	1000-1050	800-850	
កំពង់ឆ្នាំង	កំពង់លែង		800-850	
	កំពង់ត្រឡាច		800-850	
	លោមជ្រៅ			950-1000
តាកែវ	អង្គបុរី		900-910	
	កោះអណ្តែត		900-910	900-910
ស្វាយរៀង	កំពង់រោង		850-900	
ព្រៃវែង	បាភ្នំ		900-910	
	ពាមជ័រ		850-900	
កណ្តាល	ល្វាឯម	1000-1050	850-900	

**សហព័ន្ធស្រូវកម្ពុជា**  
**Cambodia Rice Federation**

**តម្លៃអន្តរជាតិ FOB Price**  
**as of 09 March 2021**

Rice Varieties	Rice Standard (Price USD/ MT)
	5%
Jasmine Rice (Malys Angkor)	825
Standard Fragrant Rice SKO	765
White Rice Premium (Soft cooking)	585
Parboiled Rice	N/A
Organic Parboiled Rice (Premium Quality)	990
Organic White Rice (Premium Quality)	920
Organic Jasmine (Malys Angkor)	1380
Organic Brown Jasmine (Premium Quality)	1350

Source : Cambodian Exporters and Millers  
 Note: Price Fluctuation : +/- 2%





**សហព័ន្ធស្រូវកម្ពុជា (Cambodia Rice Federation)**

**ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល (Chairman)**  
 លោក ឧកញ៉ា ហ៊ុន ឡាក់ (Oknha Hun Lak)

**ប្រធានសហព័ន្ធ (President)**  
 លោក ឧកញ៉ា សុង សារ៉ន (Okhna Song Saran)

**អគ្គលេខាធិការ (Secretary General)**  
 លោក លន់ យ៉េង (Mr. Lun Yeng)

**រៀបរៀងដោយ (Prepared by)**  
 កញ្ញា សន ឆរិយ័ត - មន្ត្រីសម្របសម្រួលទំនាក់ទំនង  
 (Ms. Sorn Chhorvyvatey - Communication Coordinator)

-  +855 23 559 8999
-  [www.facebook.com/cambodiaricefederation](http://www.facebook.com/cambodiaricefederation)
-  [info@crf.org.kh](mailto:info@crf.org.kh)
-  [twitter.com/RiceCrf](https://twitter.com/RiceCrf)
-  [www.crf.org.kh](http://www.crf.org.kh)
-  [សហព័ន្ធស្រូវកម្ពុជា Cambodia Rice Federation](#)

